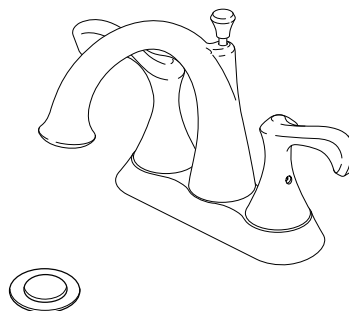
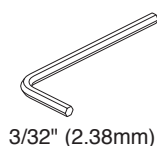
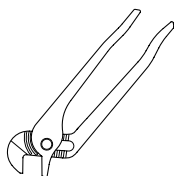
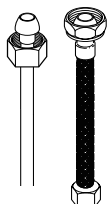


Model/Modelo/Modèle
25939LF
Series/Series/Seria

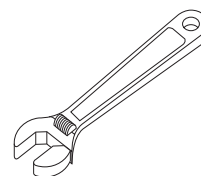
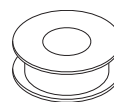
Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.



You may need / Usted puede necesitar / Articles dont vous pouvez avoir besoin:



3/32" (2.38mm)



**For easy installation of your Delta faucet
you will need:**

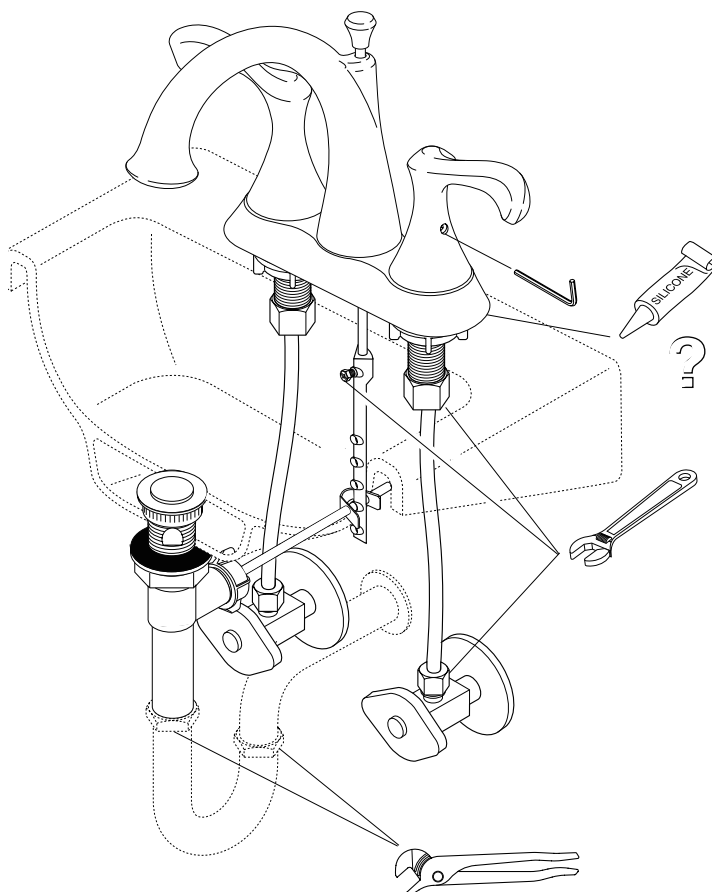
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

**Para instalación fácil de su llave Delta
usted necesitará:**

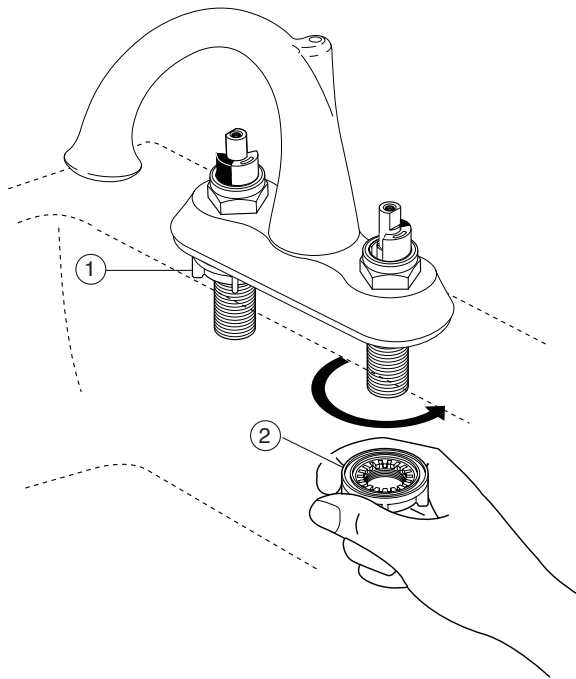
- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODAS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

**Pour installer votre robinet Delta
facilement, vous devez:**

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter.
- **LIRE TOU LES** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien.
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.



1



SHUT OFF WATER SUPPLIES.

Remove old faucet. Place gasket (1) on bottom of new faucet. Place faucet through mounting holes in sink.

Option: If sink is uneven, use silicone under the gasket (1).
Secure faucet to sink using locknuts (2) provided.

CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA.

Quite la llave vieja. Coloque el empaque (1) in la parte inferior de la llave. Coloque la llave de agua a través de los agujeros de instalación en el lavamanos.

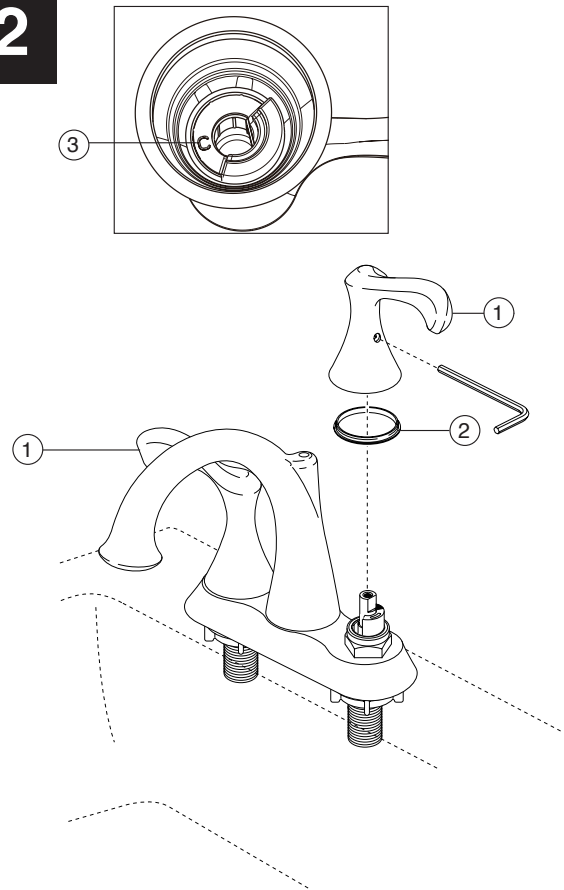
Opción: Si el lavamanos está desnivelado, utilice silicóndebajo del empaque (1).
Fije la llave al lavamanos con las contratuercas (2) proporcionadas.

INTERROMPEZ L'ARRIVÉE D'EAU.

Déposez le vieux robinet. Placez le joint (1) contre le dessous du robinet neuf.

Option: Si la surface dulavabo est inégale, appliquez du composé à la silicone sous le joint (1).
Fixez le robinet l'évier à l'aide des écrous autofreinés (2) fournis.

2

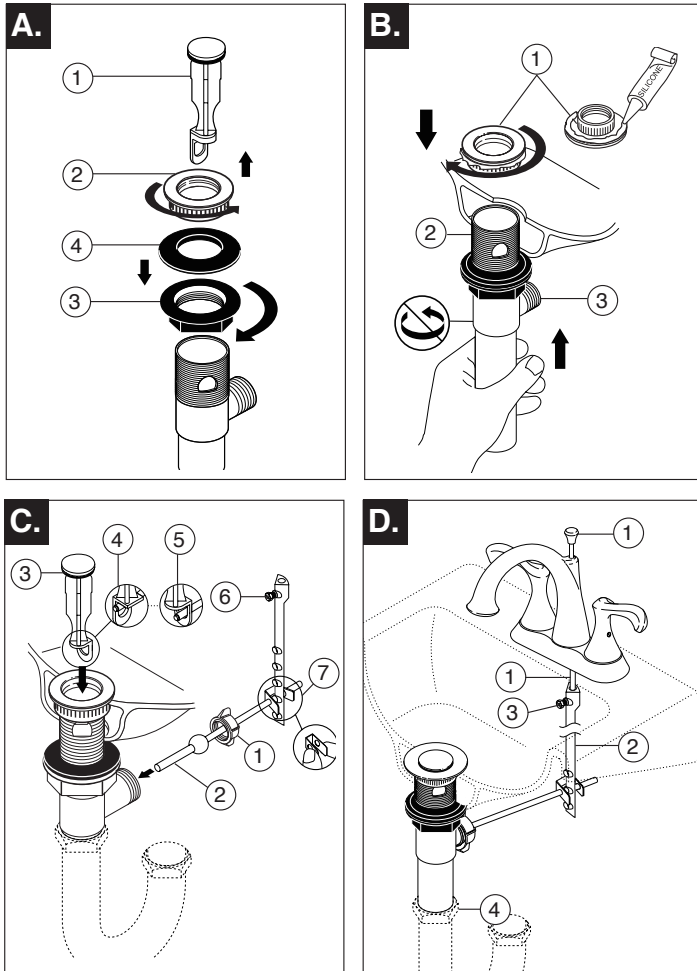


Install handles (1). **Be sure glide ring (2) is properly seated in bottom of handle before installing. Be sure the handle with "H" mark to be installed onto the left and the handle with "C" mark (3) onto the right.**

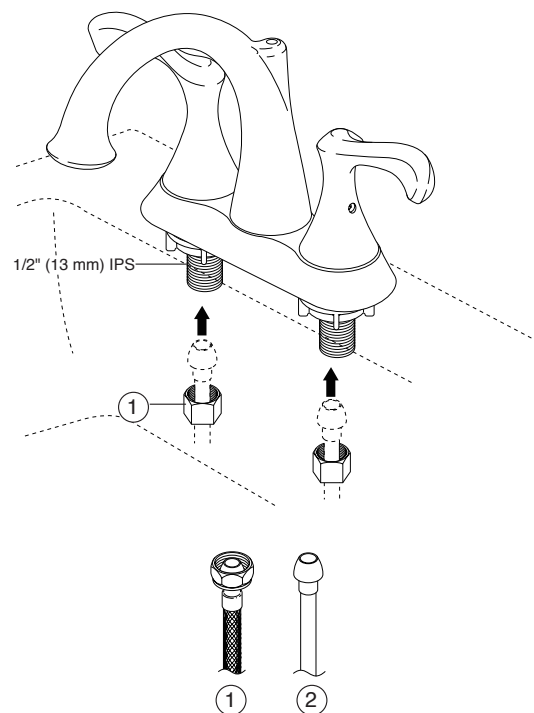
Instale las manijas (1). **Asegúrese que el aro deslizable (2) está bien sentado en la parte inferior de las manijas antes de instalar. Asegúrese que la manija con la marca "H" se va a instalar en la izquierda y la manija con la marca "C" (3) en la derecha.**

Montez les manettes (1). **Assurez-vous que l'anneau de glissement (2) est bien calé au fond de lamanette avant l'installation. Lamanette portant la lettre " H " doit être montée du côté gauche et lamanette portant la lettre " C " (3), du côté droit.**

3



4



Install Pop-Up Assembly

- Remove stopper (1) and flange (2). Screw nut (3) all the way down. Push black gasket (4) down.
- Apply silicone to underside of flange (1). Insert body (2) into sink. Screw flange onto body. Pivot hole (3) must face back of sink. Tighten nut/gasket, clean excess silicone.
- Remove pivot nut (1). Install horizontal rod (2) and stopper (3) as removable (4) or non-removable (5). Hand tighten pivot nut. Attach horizontal rod to strap (6) using clip (7).
- Insert lift rod (1) through faucet and into strap (2). Tighten screw (3). Connect assembly to drain (4).

CONNECT TO WATER SUPPLIES. (HOOK-UPS NOT PROVIDED).

Determine which type of connection you will be making. (1) Ball nose risers (3/8" O.D. copper tubing) with coupling nuts (3) (not supplied) or (2) 1/2" I.P.S. faucet connectors.

Instale el Ensemble de Desagüe Automático

- Quite el tapón (1) y el reborde (2). Atornille la tuerca (3) completamente hasta abajo. Empuje el empaque negro (4) Poussez le joint noir (4) vers le bas.
- Appliquez du silicone à la partie inférieure du rebord (1). Insérez le corps (2) dans le lavamanos. Atornille le rebord sur le corps. Le trou du pivot (3) doit faire face à l'arrière de l'évier. Serrez l'écrou contre le joint et enlevez le surplus de silicone.
- Quite la tuerca del pivote (1). Instale la barra horizontal (2) y el tapón (3) como desmontable (4) o fijo (5). Apriete a mano la tuerca del pivote. Una la barra horizontal a la barra chata (6) utilizando el gancho (7).
- Introduzca la barra de alzar (1) a través de la llave y dentro en la barra chata (2). Apriete el tornillo (3). Conecte el ensamble al desagüe (4).

CONECTE A LOS SUMINISTROS DE AGUA. (LAS CONEXIONES NO SON PROPORCIONADAS).

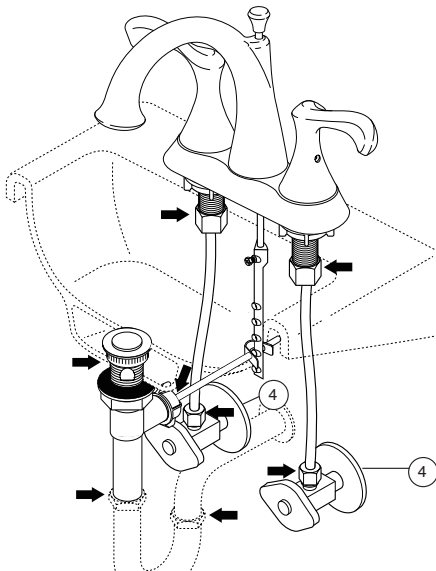
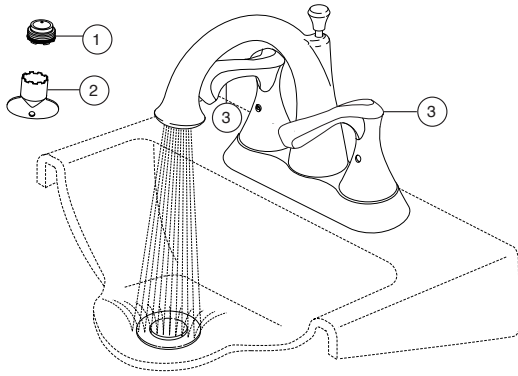
Determine que tipo de conexión usted va a hacer. (1) Tubos montantes de nariz redondeada (tubería de cobre de 3/8" D.E.) con tuercas de acoplamiento (3) (no proporcionadas), o (2) conectadores de llave I.P.S. de 1/2".

Installez le renvoi mécanique

- Enlevez la bonde (1) et la collerette (2). Vissez l'écrou (3) à fond. Poussez le joint noir (4) vers le bas.
- Appliquez du composé d'étanchéité à la silicone sous la collerette (1). Introduisez le corps (2) du renvoi dans l'évier. Vissez la collerette sur le corps. Le trou du pivot (3) doit faire face à l'arrière de l'évier. Serrez l'écrou contre le joint et enlevez le surplus de composé d'étanchéité.
- Enlevez l'écrou de pivot (1). Installez la tige horizontale (2) et la bonde (3) pour qu'elle soit amovible (4) ou non amovible (5). Serrez l'écrou de pivot à la main. Fixez la tige horizontale au feuillare (6) à l'aide de l'agrafe (7).
- Introduisez la tirette (1) dans le robinet et le feuillard (2). Serrez la vis (3). Raccordez l'ensemble au renvoi (4).

RACCORDEMENT À LA TUYAUTERIE D'ALIMENTATION (RACCORDS NON FOURNIS)

Vous pouvez utiliser l'un ou l'autre des modes de branchement suivants: (1) Tubes-raccords à extrémité arrondie (tube de cuivre 3/8 po d.e.) avec écrous de raccordement (3) (non fournis) ou, (2) raccords 1/2 po IPS pour robinetterie.



FLUSH SYSTEM/CHECK FOR LEAKS.

Remove aerator (1) using supplied wrench (2) and turn faucet handles (3) to the full on mixed position. Turn on hot and cold water supplies (4) and flush water lines for one minute.

Important: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts.

Check all connections at arrows for leaks. Replace aerator. Re-tighten if necessary, but do not overtighten.

DEJE CORRER EL AGUA POR EL SISTEMA/EXAMINE POR SI HAY FILTRACIONES.

Quite el aireador (1) usando la llave de tuercas (2) proporcionada con su llave de agua y gire las manijas de la llave de agua (3) a la posición completamente abierta. Abra los suministros de agua caliente y fría (4) y deje que el agua corra por las líneas por un minuto.

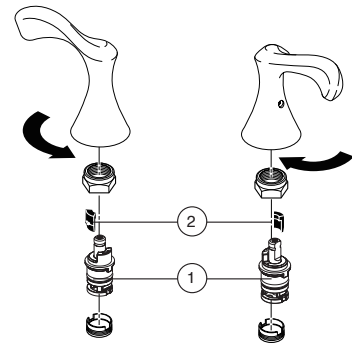
Importante: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas.

Examine para asegurarse que no haya filtraciones. Reemplace el aireador. Apriete de nuevo si es necesario, pero no apriete demasiado.

RINÇAGE DE L'INSTALLATION ET VÉRIFICATION DE L'ÉTANCHEITÉ.

Retirez l'aérateur (1) en utilisant la clé (2) et tournez les poignées (3) du robinet en position d'écoulement maximum de l'eau chaude et de l'eau froide. Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (4), puis laissez s'écouler l'eau une minute.

Important: Il faut laisser s'écouler l'eau pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les éléments internes du robinet. Vérifiez l'étanchéité. Remettez l'aérateur en place. Serrez-les de nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer.



Maintenance

If your faucet code is 413763 in page 5.

If faucet leaks from spout outlet—Shut off water supplies— Replace Stem Unit Assembly (1).

Note : Install stems (1) and 1/4 turn stops (2) correctly for proper handle rotation.

Mantenimiento

Si el código de su llave tiene 413763 un sufijo y página 5.

Si la llave tiene filtraciones del pico del tubo de salida—Cierre los suministros de agua—Reemplace el ensamble de la Unidad de la Espiga (1).

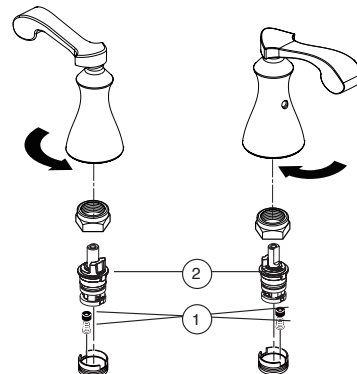
Note: Instale las espigas (1) y los pares (topes) a un 1/4 de giración (2) correctamente para obtener una rotación debida.

Entretien

Si le code de votre robinet a 413763 un suffixe et page 5.

Si le robinet fuit par la sortie du bec—coupez l'eau— puis remplacez l'obturateur (1).

Nota : Installer correctement les obturateurs (1) et les butées 1/4 de tour (2) pour que les manettes tournent dans le bon sens.



Maintenance

If your faucet code is 450260 in page 5.

If faucet leaks from spout outlet—Shut off water supplies— Replace Seats and Springs (1).

If leak persists—Shut off water supplies— Replace Stem Unit Assembly (2).*

*Install stems (2) correctly for proper handle rotation.

Mantenimiento

Si el código de su llave tiene 450260 un sufijo y página 5.

Si la llave tiene filtraciones del pico del tubo de salida—Cierre los suministros de agua—Reemplace los Asientos y Resortes (1).

Si la filtración persiste—Cierre los suministros de agua — de la Unidad de la Espiga (2).*

*Instale las espigas (2) y los pares (topes) correctamente para obtener una rotación debida.

Entretien

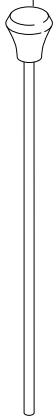
Si le code de votre robinet a 450260 un suffixe et page 5.

Si le robinet fuit par la sortie du bec—coupez l'eau—puis remplacez les sièges et les ressorts (1).

Si le robinet fuit encore—coupez l'eau—puis remplacez l'obturateur (2).*

*Installer correctement les obturateurs (2) pour que les manettes tournent dans le bon sens.

RP49279 ▲
Lift Rod
Barra de Alzar
Tige de Manoeuvre



Order this RP number if your faucet code is 413763.

Pida este número del RP si el código de su llave tiene 413763 un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet 413763 un suffixe.

RP54722 ▲

Handle Assembly
Conjunto de manija
Montage de la manette



RP41896

Glide Ring (2)
Aro para Deslizar (2)
L'anneau de Glissement (2)



RP25620

Set Screws (2)
Tornillo de Ajuste (2)
Vis de Calage (2)



RP6060

Bonnet Nuts
Bonetes/Capuchones
Chapeaux Filetés



Order this RP number if your faucet code is 450260.

Pida este número del RP si el código de su llave tiene 450260 un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet 450260 un suffixe.

RP80147 ▲

Handle Assembly
Conjunto de manija
Montage de la manette



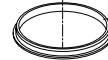
RP25620

Set Screws (2)
Tornillo de Ajuste (2)
Vis de Calage (2)



RP41896

Glide Ring (2)
Aro para Deslizar (2)
L'anneau de Glissement (2)



Order this RP number if your faucet code is 413763.

Pida este número del RP si el código de su llave tiene 413763 un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet 413763 un suffixe.

RP47422

Stem Unit Assemblies (2) & 1/4
Turn Stops (2)
Ensamble de la Unidad del
Vástago (2) y Tope aun 1/4 de
Giración (2)
Obturbateurs (2) et Butée 1/4 de
Tour (2)



Order this RP number if your faucet code is 450260.

Pida este número del RP si el código de su llave tiene 450260 un sufijo.

Commandez ce nombre de RP si le code de votre robinet 450260 un suffixe.

RP78201

Stem Unit Assembly (2)
Ensamble de la Unidad
del Vástago (2)
Obturbateur (2)



RP4993

Seats & Springs
Asientos y Resortes
Sièges et Ressorts



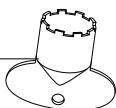
RP52216
RP52216-1.2

Aerator
Aireador
Aérateur



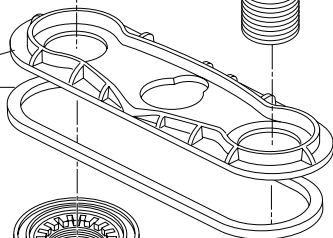
RP46858

Wrench
Llave
Clé



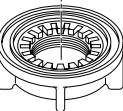
RP48119

Gasket
Empaque
Joint



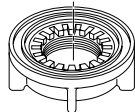
RP6183

Locknuts
Contratuercas
Écrous de Blocage



RP6064

Locknuts
Contratuercas
Écrous de Blocage

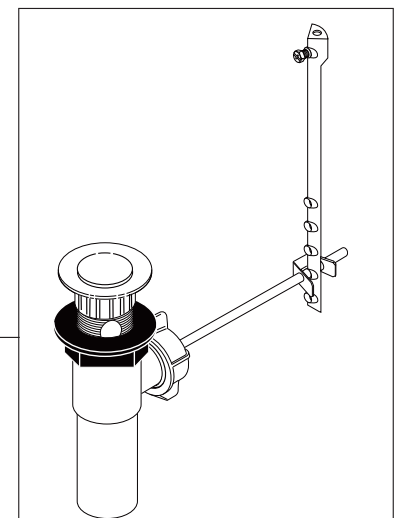
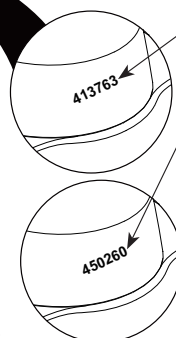


RP62472 ▲

Plastic Pop-Up Less Lift Rod
Desagüe Automático de Plástico
Menos la Barra de Alzar
Renvoi Mécanique en Plastique
Sans la Tige de Manoeuvre

▲ Specify Finish
Especifique el Acabado
Précisez le Fini

The faucet code is found on the back of the spout.
El código del llave se encuentra en la parte posterior del tubo de salida.
Le code du robinet est trouvé sur le dos du bec.



CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2015 Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o

escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2015 Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts du matériau et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité du matériau et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables.

Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customer-service@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2015 Division de Masco Indiana